

ЗАМЕТКИ ОБ АМЕРИКЕ

Летом 1993 г. мне представилась возможность поехать в Америку, побывать там два месяца. Я поехала по приглашению президента "Калмыцкого общества в Америке" Джицгжи Андреева, который взял на себя все расходы поездки.

Каждый новый человек, посетивший Америку, открывает ее заново, по-своему. Там есть что посмотреть, увидеть, кое-что полезное для себя перенять. Я же описываю ее так, как я увидела, с точки зрения жителя России, Калмыкии.

В течение двух месяцев я жила в семье старшей сестры Д. Андреева, у Даны и Бюрчи Бугаевых, откуда совершила ряд поездок в другие города Америки — Вашингтон, Филадельфию, Херндон, Мэриленд, Арлингтон, Сомердаке...

О КАЛМЫЦКИХ ХУРУЛАХ АМЕРИКИ

Надо отметить, что зарубежные калмыки, несмотря на долгие скитания по разным странам, не потеряли религию. Во многих странах Европы, где они пребывали, имелись хурулы. Стационарный типовой буддийский хурул был построен в конце 20-х годов в Белграде — наиболее многочисленная колония калмыков проживала в Сербии, в пригороде Белграда. В других странах имелись молельные дома или отдельные комнаты, выполняющие роль хурула. Тогда еще живы были калмыцкие бакши, которые вели службу на родном языке. Многие молитвы они с "тодо бичг" перекладывали на "кириллицу". Для обозначения особенностей калмыцкого произношения применяли некоторые знаки сербского алфавита.

После прибытия в США, поселившись в Хауэлле, калмыки решили основать хурул, в надежде, что они обрели наконец постоянное местожительство. В 1952 году был построен первый хурул. Так как среди новых поселенцев были в основном представители Багацохуровского хурула "Раши Темпл Линг", первый хурул в Америке назвали в память Багацохуровского хурула. В то время в хуруле несли службу Молом бакши, Шар эмч.

Перед входом в хурул "Раши Темпл Линг", в круглой башне имеется "Кюрде" выше человеческого роста. Каждый входящий в храм крутит "Кюрде" за ручки. Это действие совершают обеими руками, оно равносильно тому, что молящийся столько же раз произнес молитву, поклонился Будде. В "Кюрде" заложен миллион молитв.

В хуруле "Раши Темпл Линг" я побывала в июне, в день полнолуния по калмыцкому календарю, когда совершался обряд "Дүүциг". Шла служба, которую вели бакша и три монаха, все тибетцы. Был еще один служитель — женщина-калмычка в монашеской одежде. Она получила благословение на несение службы у Далай-ламы. Во второе посещение хурула "Раши Темпл Линг" видела еще одного монаха, буддиста-американца, который нес службу вместе с другими монахами. Позже слышала, что в "Раши Темпл Линг" приезжали для несения службы из монастыря "Лабсум Шедруб Линг", основанного геше Вангъялом (Ванжал), монахи-американцы.

"Калмыцкое общество в Америке" построило новый хурул в Хауэлле — "Барун хурул". В этом хуруле нес службу Зодьба бакши, в миру Бурульдинов (1888-1964).

Помещение "Барун хурула" небольшое, украшено бурханами, статуэтками. В нем хранится прах трех донских лам: прах ламы станицы Платовской, вывезенный во время гражданской войны, урна бакши Менько Борманжинова и еще одного ламы.

Сейчас в "Барун хуруле" несут службу монахи-тибетцы.

В 1973-1976 гг. калмыцкое общество "Ниицэн" соорудило новый хурул "Темпл Линг", который по своей архитектуре несколько отличается от первых двух хурулов. Здание легкое, ажурное, с крышей в три яруса. Внутреннее убранство хурула очень богатое, по обе стороны главного иконостаса расположены специальные ниши для номов, где хранится "Ганджур". Все предметы калмыцких хурулов привезены из Индии.

Бакша хурула "Темпл Линг", монгол, по имени Ендон, живет рядом. Долгое знакомство с калмыками дает ему возможность общаться с ними на родном языке. Я с ним разговаривала по-калмыцки, мы друг друга хорошо понимали. Увидев нас, он сразу пришел в хурул, зажег "зул", подал аршан, объяснил названия бурханов. "Зул" у них электрический. Бакша Ендон объяснил это тем, что

настоящий зул чадит, дымит, от этого портятся бурханы. К тому же удобно. Я спросила бакшу Ендона: "Имеются ли в хуруле сочинения Зая Пандиты или другие ойратские сочинения?". Таких номов не оказалось, все на тибетском языке.

Рядом с хурулом находится жилое помещение для монахов, в американском стиле, с современными удобствами, с хорошо оборудованной кухней. Бакша Ендон угостил нас чаем. У монахов обслуги нет, живут на пенсии, на пожертвования прихожан, которые бывают довольно значительными во время исполнения обряда поминовения "буй кех". Часть приношений они отправляют в Индию Далай-ламе.

Бакша Ендон долго беседовал с нами, расспрашивал о нашем хуруле. Очень тепло отзывался о молодом бакше Ринпоче. Он называет его Делава. Показал его фотографию с учениками из Калмыкии в Индии. Радует, что столько ребят готовятся стать проповедниками буддизма, что в Калмыкии будут свои бакши, калмыки. Я спросила его: "Есть ли у него желание посетить Калмыкию?". Бакша ответил отрицательно: он в преклонном возрасте, не знает языка, кроме монгольского и тибетского. На вопрос "Знает ли английский?" ответил: "Немного слов". В калмыцком хуруле в Америке живет с 1968 г.

Четвертый калмыцкий хурул находится в г. Филадельфия, штат Пенсильвания. Он носит название "Зунквин хурл" ("Хурул Дзонкавы"). Надо отметить, что все калмыцкие хурулы внутри имеют богатое убранство: много бурханов, на постаменте лежат четки. Во время службы желающие могут воспользоваться ими, совершить обряд "эрк эргүлх". У входа в хурул есть специальное место, где можно снять верхнюю одежду, обувь, взять пояса, ибо не подпоясанным нельзя совершать моление. В хуруле раскладные стулья, которые легко убираются, складываются в специальные ниши.

Почти в каждом доме у калмыков в Америке имеется специальная комната, "бурхна өрэ", предназначенная для молений. В ней бурханы, портреты Далай-ламы, других калмыцких лам, четки, чаши для лампад и стилизованные электрические светильники, заменяющие "зул".

Несколько слов о других религиях среди калмыков. Среди

эмигрантов 20-х годов встречались крещенные калмыки, исповедавшие православие. В связи со смешанными браками сейчас известны редкие случаи принятия католичества, встречаются и баптисты. Женщины-калмычки чаще остаются буддистами, в таких семьях каждый верен своей религии.

БИБЛИОТЕКА КОНГРЕССА США

Перед выездом в Америку я прочитала в журнале "Наше наследие" статью о Библиотеке Конгресса. И желание посетить Библиотеку было, конечно, большим.

1 июня 1993 г. проф. А. Борманжинов повез меня из г. Мэриленда в Вашингтон. Сошли с метро на станции Капитолий, напротив Библиотеки.

Библиотека Конгресса занимает по обе стороны улицы несколько больших корпусов, которые носят имена Президентов США. Главный корпус носит имя Джефферсона, другие называются Медисон, Адамс... Все здания между собой связаны подземным переходом.

С нами разговаривал заместитель заведующего Европейского отдела господин Имре Йарми. Он был очень любезен, рассказал много интересного о Библиотеке. Сотрудников у них 7700 человек, ведут обмен с 15.000 библиотками, в том числе с библиотеками стран СНГ, с университетскими, национальными, парламентскими, музейными. Мы договорились об обмене с библиотекой нашего института книгами местных изданий. Я отвезла несколько институтских сборников, альбом "Хальмг эрдм", монографию Т. Б. Бадмаевой о калмыцких танцах, журнал "Мандала". Вместе с сотрудником Европейского отдела Робертом Дардано спустились в отдел обработки, из дублетных изданий отобрали свыше десятка книг по Монголии, Тибету, буддизму, которые почтой уже поступили к нам. Все книги на английском языке. Библиотека Конгресса прислала официальное письмо по вопросу книгообмена.

В читальном зале русского отдела разговаривали с сотрудником Грант Харрис, ознакомились с прессой на русском языке. В

газете "Коммерсант" обнаружили сообщение об открытии в Элисте экзотического ресторана, где готовят блюда из бабочек.

В Библиотеке читатели сами снимают копии необходимых материалов на копировальных машинах. Заказанную литературу читателю приносят к столу... Все было ново, очень интересно. Жаль, что было мало времени.

УНИВЕРСИТЕТЫ, УЧЕНЫЕ ЗВАНИЯ

В беседе об университетах, терминологии научных званий проф. А. Борманжинов дал некоторые разъяснения.

Университетов в США очень много. Они бывают штатными, т. е. государственными. Могут быть и частными. Среди университетов различаются элитарные, которых насчитывается около десятка. Это Гарвардский университет в г. Кембридж, штат Массачусетс; Принстонский университет в г. Принстон, штат Нью-Джерси; Пенсильванский университет, г. Филадельфия, штат Пенсильвания; Колумбийский, г. Нью-Йорк; Калифорнийский, г. Бэркли, штат Калифорния; Мичиганский университет, штат Мичиган; Чикагский г. Чикаго; Корнельский, г. Вашингтон; Йельский, г. Нью-Хевен, штат Коннектикут.

В Калифорнийском университете работает самое большое число лауреатов Нобелевской премии. Второе место занимает Гарвардский университет. Почти в каждом университете работают по несколько лауреатов.

В элитарных университетах получили образование и представители калмыков Америки. Гарвардский университет окончил проф. Хонгор Уланов, славист. Пенсильванский университет — проф. А. Борманжинов, там же он получил звание магистра, затем доктора, специалиста по балто-славянской филологии и германистике; Принстонский университет окончил Наран Бурхинов, доктор права, работает в штате Миссури; Колумбийский университет — Бембя Кучинов; Корнельский университет окончила Эльзьята Бурхинова, юрист, работает в г. Денвере, штат Колорадо. Славянское отделение по социальным наукам университета в Сиэтле закончил А. Иванчуков. Он специализировался по Дальнему Востоку.

В американских университетах студенты, как правило, получают вторую специализацию. У А. Иванчукова вторая специализация — антропология. Он считает себя одним из последних учеников проф. Н. Н. Поппе. Университет в Сизтле по специальности "алтаистика" окончил проф. Джон Крюгер. Специализировался по краеведению и этнографии Средней Азии, вторая специальность его — тюркология.

Доктор Н. Чурюмов учился на медицинском факультете университета Джефферсон в Филадельфии, получил второе медицинское образование по специальности патанатома, хотя имел уже к тому времени специальность терапевта.

Среди американских калмыков есть врачи (Кичикова, Гучинов, Емгушова...), инженеры (Л. Бугаева, Д. Емгушов, С. Хургунов...), юристы (Э. Бурхинова, Д. Урубжуров, Д. Цуцукова), экономисты, таксаторы, специалисты-статистики (Э.-А. Кульдинов, Э. Борманжинов...) и другие специалисты высшей квалификации. Число это могло быть гораздо больше, если бы не платное обучение. Средняя годовая плата составляет 20000 долларов. Бывают исключения, когда наиболее одаренных детей освобождают от платы за обучение. В этом году поступают в высшие учебные заведения Соня Татнинова, Эльзята Чурюмова, Децин Бадушова и др.

Система учебы в высших учебных заведениях в Америке несколько отличается от нашей. Там студент получает что-то вроде плана-проспекта, выбирает предметы, какими будет заниматься, решает, когда посещать занятия для лекций, практики... Дается право выбора.

Теперь о терминологии научных званий. В России средний студент при окончании получал звание действительного студента. Кончавшие с отличием — звание кандидата. Например, кандидат права.

За рубежом после окончания университета с отличием получают звание бакалавра, первую ступень научного звания. Поступившие в аспирантуру занимаются как студенты, посещают лекции, сдают экзамены по изучаемым предметам, затем держат два основных экзамена. Письменный экзамен может продолжаться несколько дней. Для устного экзамена приглашают экспертов из других учебных заведений. После успешных экзаменов аспиран-

ты получают право получения магистерского звания, для защиты которого пишут диссертацию. Или же на кафедре предлагают представить две курсовые работы на выбор. После защиты или представления курсовых работ присваивается звание магистра, т. е. кандидата наук.

При докторантуре слушают курсы, сдают экзамены. После сдачи двух завершающих экзаменов представляют право выбрать две темы для докторской диссертации.

В американских университетах существует хорошая традиция: выпускники, имеющие состояние, делают подношения своим университетам, иногда очень солидные суммы. За счет этих средств университеты имеют возможность укреплять материальную, научную базу.

Высшие учебные заведения, не такие расширенные как университеты, называются колледжами. Они бывают медицинские, педагогические, фармацевтические, архитектурные и т. д.

ВСТРЕЧИ С ПРОФЕССОРАМИ-ВОСТОКОВЕДАМИ

Профессор АРАШ БОРМАНЖИНОВ

У библиотеки КИОН РАН существуют давние связи с американскими профессорами-востоковедами А. Борманжиновым и Д. Крюгером. Оба они были участниками Международной конференции в Элисте в августе 1990 г., посвященной 550-летию калмыцкого народного эпоса "Джангар".

А. Борманжинов, специалист по балто-славянской филологии, проявляет большой интерес к калмыковедению. Из его научных исследований по этой теме, опубликованных в различных научных сборниках на западноевропейских языках, можно выделить публикации, связанные с калмыцким героическим эпосом "Джангар": "Библиография по джангароведению" (1981); "Героический эпос "Джангар" (1981); "Джангарчи Ээлян Овла" (1982); "О современном состоянии исследования "Джангара" (1981).

Для изучения родного языка среди калмыцкой молодежи А. Борманжиновым совместно с С. Цагадиновым был составлен

"Калмыцко-английский словарь", изданный в 1963 году. Он же автор исторического очерка "Лама Аркад Чубанов, его предшественники и преемники" (1980) по истории буддийских храмов Дона. Из публикаций последних лет хочется отметить "Некоторые проблемы культурной ассимиляции калмыков в США и Европе" (1990) и "Введение в историю калмыцких нойонов" (1991).

А. Борманжинов интересуется историей просвещения калмыков, первыми учеными, художниками, писателями. Занимается творчеством калмыцкого писателя зарубежья Санджи Балыкова. Две его книги "Девичья честь" и "Сильнее власти", изданные после смерти автора, вышли на английском языке. К этому изданию А. Борманжинов написал вступительную статью о творчестве С. Балыкова. Им переведен на английский язык рассказ С. Балыкова "В долине снежных барсов" (1986).

Первое научное звание бакалавра А. Борманжинов получил в Европе. Учился в Берлине, затем — в Мюнхене. В США закончил один из престижных университетов — Пенсильванский. Здесь он прошел аспирантуру, докторантуру, получил звание магистра, а затем и доктора.

Профессор А. Борманжинов живет заботами о развитии науки в Калмыкии, расширении связей между учеными, научными учреждениями, занимается вопросами стажировки молодых одаренных ученых Калмыкии в зарубежных учебных заведениях и учреждениях.

Профессор ДЖОН КРЮГЕР

Профессор университета штата Индиана Джон Крюгер — специалист по алтаистике. Он является редактором-издателем "Монгольского общества" при университете г. Блومингтон.

У Д. Крюгера давние связи с Калмыцким институтом. Библиотеке института он регулярно присылал свои исследования по ойратскому языку и другие издания по калмыковедению на западноевропейских языках.

В 1990 году Д. Крюгер побывал в Элисте во время празднования 550-летия "Джангара" как участник Международной кон-

ференции "Джангар" и проблемы эпического творчества", где он выступил с интересным сообщением "Стилистика и вопрос авторства "Джангара". Докладчик считает возможным на основе стилистического сравнительного изучения текстов эпоса, используя компьютер, установить, сколько певцов, один или несколько, исполняли ту или иную песню "Джангара".

Д. Крюгер окончил университет в Сизэтсе, где работал известный монголист Н. Н. Поппе. Специализировался по алтаистике: по краеведению и этнографии народов Средней Азии. Вторая его специализация — тюркология. После университета он проходил стажировку в университете в Копенгагене. Владеет английским, немецким, испанским, французским и русским языками.

Д. Крюгер говорит, что он читает по-калмыцки на "тодо бичиг", на кириллице, что хотел бы освоить разговорный калмыцкий язык и для этого еще раз приехать в Элисту. Его научный интерес к калмыцкому языку начался еще в 60-х годах. У него давние связи с калмыками в Америке, которые заинтересованы в изучении родного языка.

В 1961 году в "Калмыцко-монгольской серии" Калмыцкого культурного общества в Филадельфии, созданного группой молодых калмыков, профессор Крюгер издал "Реестр монгольских, санскритских, тибетских, маньчжурских слов", вошедших в "Калмыцкий словарь" Г. И. Рамстеда.

Другим фундаментальным исследованием Д. Крюгера является "Калмыцко-монгольский словарь 1730 г." И. Ф. Страленберга, изданный в Стокгольме в 1730 г. на немецком языке. Это исследование опубликовано в "Историко-географическом описании Северной и Восточной Европы и Азии".

Филипп Иоганн Страленберг-Табберт, офицер шведской армии, во время Полтавской битвы 1709 г. попал в плен и вместе с другими пленными был сослан в г. Тобольск. Пленные офицеры, имея европейское образование, заинтересовались местностью и народами, заселявшими место ссылки, и совершили ряд путешествий к народам Сибири, в т. ч. и к калмыкам. Ф. И. Страленберг собрал большой географический и этнографический материал для написания своего труда, в котором дал подробные, ценные сведения о России, до сих пор неизвестные европейцам. Поэтому работа

Страленберга была переведена и издана на английском, французском, испанском языках.

Целью исследования Д. Крюгера "Калмыцко-монгольского словаря 1730 года" было сверить правильность калмыцких слов, форм и значений в немецком издании 1730 г. Из предисловия автора видно, какой огромный труд вложен в данное исследование о "Калмыцко-монгольском словаре" Ф. И. Страленберга. Приводится еще одна интересная деталь: Ф. И. Страленберг в своем предисловии упоминает "Повествование о путешествии на Волгу к торгутам-калмыкам", материалы которого должны были составить 2-й том его труда.

Д. Крюгер является составителем и собирателем материалов "Ойрато-монгольско-английского словаря" в 2-х частях. Часть 1-я издана в 1978 г., часть 2-я — в 1984 г.

Вклад Д. Крюгера в изучение лексики ойратского (калмыцкого) языка огромен. Вот только некоторые из его работ: "Указатель слов письменно-монгольского языка в "Сравнительной грамматике" Б. Я. Владимирцова", "Ойратские письменные источники и проблемы ойратской лексикографии", "Санскритские заимствования в калмыцком", "Тибетские слова в калмыцком", "Три ойрат-монгольских дипломатических источника 1691 г.", "Каталог монгольской коллекции Лауфера в Чикаго", "Алтан саба" ("Золотой сосуд"), "Руководство монголо-ламаистских похорон". Все работы — на английском языке (названия трудов Д. Крюгера на русском языке даны в вольном изложении).

Отец Д. Крюгера — выходец из России, из немецкой колонии на Волге. Проф. Д. Крюгер проявляет интерес к миссионерской деятельности немецких колонистов в Калмыкии, к деятельности Иоганна Иерига, собирателя ойратских рукописей, переводчика экспедиции П. С. Палласа в калмыцкой степи.

В соответствии с научными интересами профессора работники библиотеки института послали ему "Алмазную сутру" ("Дорж жодв"), некоторые сведения о Сарепте, востоковедах, выходцах из Сарепты. В недавнем письме Д. Крюгер сообщил о своем намерении помочь нашей библиотеке в пополнении трудами Г. А. Цвика (Генрих Август Цвик), Б. Бергмана.

Таковы наши давнишние связи с двумя американскими профессорами-востоковедами, А. Борманжиновым и Д. Крюгером.

Санджи Цагадинов (1925 г.) — уроженец х. Зюнгар-Кюбетовского Большедербетовского улуса. Детство его прошло на Украине, в шахтерском городке. Перед войной проживал на конных заводах Ростовской области. Так получилось, что вся его жизнь прошла в иноязычной среде, но, несмотря на это, Санджи искренне предан родному языку.

В конце 40-х годов в Германии С. Цагадинов и группа таких же, как он, молодых людей, оказавшиеся на чужбине, стали издавать журнал для молодежи "Теегин очн" ("Степная искра"). Здесь они печатали на калмыцком языке материалы, которые способствовали изучению родного языка: сказки, стихи, рассказы, пословицы, загадки.

После переезда в Америку С. Цагадинов совместно с А. Борманжиновым составили и издали в 1963 году "Калмыцко-английский словарь".

Долгое время С. Цагадинов вел переписку с финским ученым-алтаистом Пентти Аолто, который занимался публикацией научного наследия другого финского ученого Г. И. Рамстедта, собирателя калмыцкого фольклора, составителя "Калмыцко-немецкого словаря". (Копии нескольких писем П. Аолто С. Цагадинову находятся в КИОНе). При публикации калмыцких песен из собрания Г. И. Рамстедта П. Аолто понадобилась помощь в расшифровке калмыцких текстов. Такая помощь ему была оказана Ш. Балиновым.

Как-то в беседе с Санджи Цагадиновым мы коснулись значений слов "маля", "ташмг", "арапник", "кнут" — разновидностей орудия труда скотоводов. Он дал следующие объяснения:

Маля — орудие труда табунщика, с деревянной ручкой, плетенное из 12 узких кожаных полосок. В результате особого способа плетения маля получается округлой формы, типа витой веревки. Заканчивается узким концом. Ручка из таволги, по-калмыцки — "тəвлh", оплетенная по косой линии кожаным шнуром.

Ташмг — тоже с ручкой из таволги, но не плетенный, а сшитый из тонких кожаных полос. Получается не округлой формы, а четырехгранный, заканчивается круглой ластовицей. Ташмг был

в применении табунщиков. Говорили: "Тэвлh иштэ ташимта".

Арапник — с ручкой, плетенный из 6-ти или 8-ми кожаных полос, длинный, метра два, с длинным тонким нахвостником. Арапником пользовались пастухи. При пастьбе они издавали арапником своеобразные звуки, сигнал стаду "не расходиться". Для тяжести конец заливали свинцом. При случае нападения волков на стадо арапник служил орудием защиты. Силой удара арапника можно было убить волка или других хищников.

Кнут — похож на арапник, но покороче. Переименованное с русского слово "кнут" калмыки называли "хонуд".

Во время разговора С. Цагадинов несколько раз возвращался к названию птицы из рода хищных "хулд шовун" — "лунь". Он сказал, что различают "цаһан хулд" — хищная птица белого цвета и "бор мөрн хулд" — белого цвета с серыми оперениями-крапинками. У калмыков было поверье, что "бор мөрн хулд" — это птица, приносящая счастье, символ счастья. Имелась примета: правое крыло "бор мөрн хулд" мог увидеть только счастливый человек ("Барун талк живринь хөвтэ күүнд үзгдг").

Вспомнили некоторые термины: "семжн үүлн" — перистые облака; "темэн үүлн" — темные тучи; "божмндг", "безндг", "бужндг" — черный паслен. Вот некоторые пословицы, которые С. Цагадинов употреблял в своей речи: "Хар буданд хать большго, харңһу сөөд хань большго", "Өр чигн биш, өнч чигн биш", "Хан нег зэрлдг, харцх нег шүүрдг" и др.

Доктор НИМЯ ЧУРЮМОВ

Родители доктора Ними Чурюмова, выходцы из Сальских степей, станицы Платовской (Ики Буул), в потоке беженцев очутились в Турции. Затем проживали в Болгарии, где в 1924 г. у них родился сын Нимя.

В конце 20-х годов в поисках работы семья Чурюмовых из Болгарии выехала на работу по трудовому контракту в Лотарингию (Франция).

В г. Лионе Н. Чурюмов окончил гимназию, поступил на медицинский факультет университета в Париже. После окончания университета получил звание врача-терапевта, работал в Париже,

имел свой медицинский офис. Затем работал в медицинской лаборатории в Рамбуе, в окрестностях Парижа.

В 1967 году Н. Чурюмов переехал в США. Четыре года учился в университете Джефферсона г. Филадельфии, получил американский диплом врача-патанатома и право практической деятельности в американских медицинских учреждениях.

После вспышки СПИДа в детской больнице г. Элисты вместе с американскими врачами несколько раз приезжал в Калмыкию для оказания практической помощи больным детям и Центру по борьбе со СПИДом в Элисте.

В данное время доктор Н. Чурюмов работает в медицинском диагностическом центре в Делароне, штат Нью-Джерси. Жена Доржма — по профессии учительница, работает в школе. Старшая дочь Эльзята в 1993 году окончила гимназию, поступила в колледж.

Как искали ЛАВГУ

Донской казак-калмык Сандже Андреев во время гражданской войны попал в Турцию, затем в Югославию. В России, на Дону остался с дедом, без матери, его сын — мальчик в возрасте 6-7 лет.

С 20-х годов С. Андреев ничего не знал о судьбе сына и других родственников. После переселения в Америку, в Хауэлле он познакомился с одним татаринном, жителем станицы Граббевской Дмитрием Саламовым. Он рассказал С. Андрееву, что знал Лавгу, до начала войны тот был жив-здоров, работал трактористом в Кутейниковской МТС Калмыцкого района.

Когда восстановили автономию Калмыкии и люди вернулись из Сибири, С. Андреев через Красный Крест начал искать сына. Искал он Андреева Лавгу Санджиновича. Но безрезультатно.

Участник войны, воин-танкист Л. Андреев все эти годы проживал в Белоруссии, где он остался после войны. Только в 1990 году, после смерти отца, Лавга встретился с младшим братом по отцу Джииджа Андреевым. Пересек океан, съездил в гости к родственникам, познакомился с сестрами. Сестры говорят, что Лавга очень похож на отца, только ростом чуть пониже. Они были очень рады встрече, знакомству, в лице брата Лавги увидели отца как живого.

Причину того, что Красный Крест не смог помочь в поиске, они видят в том, что по документам он — Алексей Андреев и отчество у него записано неправильно: вместо Санжинович — Сангирович. Но судьба была милостива к братьям Андреевым — они встретились спустя пятьдесят лет.

ДЕНЬ НЕЗАВИСИМОСТИ

4-5 июля в Америке отмечали национальный праздник "День Независимости", в честь освобождения Америки от Британской колониальной зависимости. Отмечают этот праздник торжественно.

Поскольку борьба за независимость разгорелась в Филадельфии и здесь в 1776 году была принята и подписана Декларация Независимости, то в этот праздничный день Филадельфию посетил Президент США Билл Клинтон.

В XVIII веке Филадельфия была самым большим городом Британской Северной Америки. Она имела очень выгодное центральное расположение, поэтому Государственный Дом в Филадельфии стал местом собраний представителей всех колоний Америки. В 1776 году в Государственном Доме была принята и подписана Декларация Независимости. В этом же здании составлялась и принималась Конституция Соединенных Штатов. Это историческое здание носит название "Зал Независимости", оно строилось в течение 16 лет — с 1732 г. по 1748 г. Первоначально это был Дом штата Пенсильвания, одной из 13 британских колоний в Северной Америке.

В дни празднования получили награду США борцы за независимость Нельсон Мандела и Клерк.

Во время праздника с А. С. Иванчуковым побывали в Вашингтоне, где посетили Национальный музей, Мемориал погибшим воинам, информационный центр, парк. В Мемориале нашли имя одного воина-калмыка, погибшего во Вьетнаме, — Валерия Хулхачинова. Автор Мемориала — молодой архитектор Мая Лин, американка китайского происхождения.

В День национального праздника в парке показывали свое искусство народы Америки. Для выступлений в парке установи-

ли павильоны легкой разборной конструкции круглой формы, наподобие калмыцкой кибитки. Внутри оборудовали сиденья в несколько рядов, как в цирке, а в середине — деревянный пол для танцев. Показывали свое искусство в этот день мексиканцы. Везде звучала задорная мексиканская музыка. В одном из павильонов танцевали, в другом — пели под гитару. Тут же были импровизированные выставки-продажи произведений народных умельцев. Рядом павильоны, где можно пообедать, поесть мороженого... Везде чисто, удобно, нет толкотни, давки. Каждый выбирает себе по вкусу то, что ему слушать и смотреть.

В Америке существует еще один национальный праздник — "День индюшки", который отмечают в последний четверг ноября месяца. По преданию, первые европейские пришельцы на американский континент без пропитания умирали от голода. Одна из групп первых жителей Нового света наткнулась на стадо диких индюков. И таким образом они спаслись от неминуемой голодной смерти. Дикие индюшки спасли жизнь первым пришельцам-американцам, поэтому в этот день все американцы готовят праздничное блюдо из индюшки.

РОВА—ПАРК

В г. Джексоне есть РОВА-парк, на территории которого находится русская православная церковь св. Владимира. В начале 60-х годов это было курортное место, куда приезжали на отдых жители Нью-Йорка и других городов.

РОВА — Русское общество в Америке. Земля принадлежала русским эмигрантам. РОВА-парк они называли маленькой Россией. Сюда приезжали общаться. Здесь располагались кемпинг, танцевальная площадка, зал, пляж, отдельные домики для отдыхающих. Калмыки тоже любили приезжать сюда на отдых, на танцы, новогодние балы.

Ресторан в РОВА-парке оформлен в русском стиле. У входа в вестибюле висят портреты Гоголя, Достоевского, списки членов клуба РОВА-парк. В интерьере использованы элементы под русскую старину, висит русская балалайка.

Раньше, лет тридцать тому назад, здесь в праздники встречались русские эмигранты, справляли свадьбы русские, калмыки и другие выходцы из России.

С уходом старшего поколения традиции русской эмиграции забываются... У входа в ресторан в день нашего посещения сидело много пожилых людей. Прислушалась к разговору, это были русские. Говорят на смешанном русско-английском языке...

Недалеко от церкви в парке имеется гранитный памятник А. С. Пушкину. На другой улице, вблизи РОВА-парка, расположена еще одна православная церковь, а также русское кладбище. На кладбище стоит часовня, сооруженная в память погибшим казакам в Лиенце в 1945 году. В годовщину гибели казачество собирается, служит молебен, поминает погибших. На этом кладбище имеется участок, где хоронят калмыков.

ДЕНЬ ПОМИНОВАНИЯ

31 мая проводят День поминовения погибших воинов США. В городе Фарминдаль состоялся парад, где принимали участие ветераны войны, школьники, которые с музыкой и представлениями проходили по улицам. Народ, собравшийся по обе стороны улицы, горячо приветствовал их.

В Вашингтоне имеется Мемориал погибших воинов в войне с Вьетнамом. Имена погибших воинов высечены на черной гранитной стене полукругом. В секторе 32-Е высечено имя молодого солдата-калмыка, погибшего во Вьетнаме: Валерий Хулхачинов.

Во Вьетнаме погибла еще одна калмычка, — медицинская сестра Маца Мишкина, которая вывозила детей американских солдат. Самолет взорвался в воздухе. Вместе с ней тогда был ее сын, который остался жив.

КАЛМЫЦКАЯ СВАДЬБА

Во время моего пребывания в июле 1993 г. в Хауэлле состоялась калмыцкая свадьба. Жених — американец, невеста — элистинка. Подсчитали, что это 12-я невеста из Калмыкии. Наши сородичи

очень доброжелательно относятся к девушкам из Калмыкии, радуются, считают, что это явление увеличивает число калмыков в Америке.

Церемония свадьбы началась в хуруле "Темпл Линг", обряд венчания совершал бакша Ендон. Присутствовали родственники, близкие и друзья. Жених был в парадном костюме, невестка — в белом.

После обряда венчания в хуруле свадебное торжество проходило в большом зале. Играл оркестр. Свадьбу снимало телевидение Филадельфии.

Свадьба в Америке несколько отличается от нашей: у нас больше церемоний, встреч, проводов, тостов и т. д. Как на всех свадьбах, слово дали самому старшему родственнику — дедушке жениха, который тепло поздравил молодых, пожелал счастливой совместной жизни. Потом молодых поздравляли все остальные гости, по очереди подходили к ним с поздравлениями и подарками.

Оркестр играл русские и калмыцкие мелодии, гости танцевали. Песни не пели. Людей было очень много.

Интересно было наблюдать один из моментов свадебного обряда, когда сопровождавшие дружки, взявшись за руки, образовали как бы ворота, через которые жених провел невесту. Затем сопровождавшие девушки встали в ряд, а невеста стала к ним спиной и бросила им свой венок. У них есть поверье: кто из девушек поймает венок, следующая свадьба — ее. На сей раз венок достался двоюродной сестре жениха из г. Херндона — Дарлен Польшиновой.

Присутствовало несколько элементов калмыцкой свадьбы. Невеста переодевалась в калмыцкий цегдек, костюм молодой женщины. С парой сопровождавших молодая невестка обходила гостей с чаркой, гости поздравляли ее, одаривали деньгами.

Как мне рассказали, раньше у них свадьбы проходили сложнее: со сватовством, с запросом стольких-то ящиков и т. д. Они долго боролись с пережитками старого и в последнее время отошли от сложных церемоний, лишних в современном быте калмыков.